



有想法就有力量—小米唱歌原力覺醒

方法があるのは力があること—アワの歌で原住民パワーが目覚める
The Power of Ideas: The Powerful Features of Millet in *Tumpu Elementary School*

文·圖 | Savi Istanda 撒菲·伊詩坦達 (南投縣東埔國小總務主任)

106年8月參加第一屆原住民族重點學校新校園運動計畫說明會，我非常喜歡且認同此計畫的目的，返校後即著手申請參與此計畫，跟校長報告此構想，雖然經費不多，有想法就有力量，資源有限創意無限，在校長的支持下，以「小米唱歌」為主題，在校園後山原始森林秘境，營造「布農小米祭屋」原味石足，搭建小米園「戶外講堂」原源不絕，開闢「小米園」小米唱歌原音重現。

部落有知識 學校有部落

本校的施作基地為校園後山坡地原始森林秘境，林相豐富生態自然，為實施山林教育與校本課程最佳教學場域。施作亮點為「布農小米祭屋」、「戶外講堂vanas」、「小米園」，將本校後山自然串成教學金三角，申請的目的除了結合布農族文化進行校園



小米唱歌。

環境營造，以形塑原住民族學校新風貌，打造原住民族學校新教育外，更期待營造「學校部落化」—部落有知識學校有部落，重塑部落自治時期的教育特質「生活即教育、教育即生活，活到老學到老，教導本民族文化」，找回祖先的智慧，並實現「教育一個孩子需要整個部落力量」的教育理想境地。

布農小米祭屋—原味石足

布農小米祭屋，以板岩為建屋的主要材料，以石板推疊方式砌牆、蓋屋頂，樑柱就地取材使用台灣杉。小米祭屋

體積不大，雖為展示屋，但仍保留布農傳統家屋內部格局之不熄滅的爐灶、床板、米倉等。搭蓋布農石板屋，部落工班師傅領頭施作，以傳統工法融入現代工法教導師生親自參與實作，傳授蓋石板屋知識，實行在地知識教學，藉以傳承祖先生活智慧及珍貴的傳統部落文化，並以布農小米祭屋為核心，發展出圍繞著小米農作歲時祭儀的文化課程。

小米園戶外講堂vanas—原源不絕

順應地形設計搭建「小米園戶外講堂」，讓學習場域無限延伸。利用基地旁空地，



小米園戶外講堂。

期待營造「學校部落化」—部落有知識學校有部落，重塑部落自治時期的教育特質「生活即教育、教育及生活，活到老學到老，教導本民族文化」，找回祖先的智慧，並實現「教育一個孩子需要整個部落力量」的教育理想境地。



以開放式涼亭呈現，工班就地取材、備料採集，主幹及施作素材盡量以本地常見之木材、茅草為主。小米園戶外講堂為多元學習場域，教師可於此教學，學生亦可於此進行自然日記觀察與記錄，在大自然教室中學習並與大自然共生共榮。

開闢小米園—原音重現

小米是布農族人主食，也可說是靈魂作物，歲時祭儀亦以栽培小米的活動為主，也是傳統祭典的主要象徵，布農族之食用、祭儀、文化傳承等都與小米有關。布農族蜚聲國際祈禱小米豐收歌，是布農族每年二月播種小米之前所唱的虔誠祭歌。林內有自然生長之雜木及一條步道小徑，步道旁及家屋周圍開闢小米園，融入周圍山林中為另一學習園地，形成校訂課程教學區帶。小米園整地、砌石皆以自然工法施作，開闢小米園後，以小米發展出校本課程，學生在真實情境中體認布農族圍繞著小米農作進行的開墾、播種、除梳等歲時祭儀文化活動及內涵。

傳統是恩賜，創新帶來新價值

本校新校園運動計畫之實施具在地性、傳統性、創新性、教育性、文化性及未來性等特色，希望開闢有著族人記憶及過去生活場景的學

習場域。我們施工前、中、後設計課程，由校長帶領親師生參與，並透過雇工購料的方式，結合學校、社區與部落進行。我們規劃的新校園「小米唱歌」融入原民文化美學展現部落歲時生活及生命哲學，其中傳統建材及工法符應永續校園推廣；以小米為主軸辦理傳統祭儀，如開墾祭、播種祭、除梳祭等，學生參與施作體驗祖先智慧，達到族語及民族文化推廣及部落青年社區共創共學的目標。

永遠的部落

本校榮獲原住民族重點學校新校園運動績優評選一級獎金500萬像是美麗的意外，因我們只是抱著很單純的想法—重塑部族的生活軌跡及找回祖先的智慧，但卻也讓我們而努力及用心被看見。想法其實就是力量，未來將以「永遠的部落」建構東埔布農族民族教育之學習場域，以作為本校原住民族教育發展的一條出路。◆



Savi Istanda
撒菲·伊詩坦達

郡群布農族，南投縣信義鄉東埔部落人，1971年生。中台科技大學文教事業經營所碩士。現任南投縣信義鄉東埔國小總務主任、南投縣國

民教育輔導團本土語言原住民語輔導員。